



Sayı : 38591462-199-2025-2361

21.10.2025

Konu : Radyoaktif Maddeyle Temas Etmiş Ürünler Hak.

Sirküler No: 815

Sayın Üyemiz,

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü'nün ekte sunulan bila tarih ve 3125560 sayılı yazısında,

Ticaret Bakanlığı'nın 18.09.2025 tarihli ve E-22092612-554.02.01-00113676776 sayılı yazısı ile Endonezya Cumhuriyeti'nin nükleer düzenleme kurumu (NERA/ BAPETEN) tarafından Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı'nın (IAEA) Olaylar ve Acil Durumlarda Bütünleşik Bilgi Değişim Sistemi (Unified System for Information Exchange in Incidents and Emergencies – USIE) üzerinden 29/08/2025 tarihinde yapılan bildirimde, Hollanda'daki Rotterdam limanında 23/07/2025 tarihinde tespit edilen ve Cs-137'yle kirlenmiş olan ayakkabının üretildiği tesiste radyoaktif kirlilik (0,04-0,56 mikroSv/saat) tespit edildiği, bir karides fabrikasının bazı bölgelerinde Cs-137'yle kirlenmiş (1,50–4,50 mikroSv/saat) alanlar olduğu, bir metal hurda fabrikasının bahçesinde de Cs-137 içeren veya Cs-137'yle kirlenmiş (250mikroSv/saat) olan bir nesne bulunduğunun belirtildiği ve konuya ilişkin araştırmanın devam ettiği bildirilmiş olup Endonezya Cumhuriyeti'nden ülkemize ithal edilen **ayakkabı, karides, metal, kurşun ve çinko ile bunları ihtiva eden ürünler başta olmak üzere tüm tüketici ürünlerinin** gümrük kapılarından ve diğer giriş noktalarından geçişinde halkın radyasyondan korunması için tedbirlerin alınmasında ve ulusal mevzuat çerçevesindeki iş ve işlemlerin tesis edilmesinde gerekli hassasiyetin gösterilmesinin önem arz ettiği belirtilmektedir.

Bu bağlamda; konuya ilişkin Hollanda ve Endonezya makamlarından alınan bildirimler ekte gönderilmekte olup bilgilerinize arz ve rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:UAB Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü'nün İlgili Yazısı ve Ekleri (4 Sayfa)**

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (Odamız web sitesi ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği)

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrak Doğrulamak için :
<https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision.Sorgula/Belgedogrulama.aspx?eD=BSPEU2PM5>
Bilgi için: Faruk HUSİÇ Telefon: 02122520130
E-Posta: faruk.husic@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35 KEP: imeakdto@hs01.kep.tr
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr



**Derneği)**

- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)
- TMMOB GMO (Gemi Mühendisleri Odası)
- 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 12, 35 ve 47 No'lu Meslek Grupları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Odamızda
ISO 9001:2015
Kalite Yönetim Sistemi
ve
ISO 27001:2022
Bilgi Güvenliği Yönetim Sistemi
Uygulanmaktadır

Evrakı Doğrulamak İçin :
<https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision.Sorgula/Belgedogrulama.aspx?eD=BSPEU2PM5>
Bilgi için: Faruk HUSİÇ Telefon: 02122520130
E-Posta: faruk.husic@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35 KEP: imeakdto@hs01.kep.tr
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr





T.C.
ULA TIRMA VE ALTYAPI BAKANLI I
Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlü ü



Sayı : E-80635150-199-3125560
Konu : Radyoaktif Maddeyle Temas Etmiş
Ürünler Hak.

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : Ticaret Bakanlığı'nın 18.09.2025 tarihli ve E-22092612-554.02.01-00113676776 sayılı yazısı.

İlgi'de kayıtlı yazı ile; Endonezya Cumhuriyeti'nin nükleer düzenleme kurumu (NERA/ BAPETEN) tarafından Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı'nın (IAEA) Olaylar ve Acil Durumlarda Bütünleşik Bilgi Değişim Sistemi (Unified System for Information Exchange in Incidents and Emergencies – USIE) üzerinden 29/08/2025 tarihinde yapılan bildirimde, Hollanda'daki Rotterdam limanında 23/07/2025 tarihinde tespit edilen ve Cs-137'yle kirlenmiş olan ayakkabının üretildiği tesiste radyoaktif kirlilik (0,04-0,56 mikroSv/saat) tespit edildiği, bir karides fabrikasının bazı bölgelerinde Cs-137'yle kirlenmiş (1,50–4,50 mikroSv/saat) alanlar olduğu, bir metal hurda fabrikasının bahçesinde de Cs-137 içeren veya Cs-137'yle kirlenmiş (250mikroSv/saat) olan bir nesne bulunduğunun belirtildiği ve konuya ilişkin araştırmanın devam ettiği bildirilmiş olup Endonezya Cumhuriyeti'nden ülkemize ithal edilen **ayakkabı, karides, metal, kurşun ve çinko ile bunları ihtiva eden ürünler başta olmak üzere tüm tüketici ürünlerinin** gümrük kapılarından ve diğer giriş noktalarından geçişinde halkın radyasyondan korunması için tedbirlerin alınmasında ve ulusal mevzuat çerçevesindeki iş ve işlemlerin tesis edilmesinde gerekli hassasiyetin gösterilmesinin önem arz ettiği bildirilmektedir.

Bu bağlamda; konuya ilişkin Hollanda ve Endonezya makamlarından alınan bildirimler ekte gönderilmekte olup gerekli tedbirlerin alınmasını teminen paydaşlarınıza/üyelerinize gerekli duyuruların yapılması hususunda bilgilerini ve gereğini rica ederim.

Salih TAN
Bakan a.
Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürü

Ek:

- 1 - ECURIE Notification (1 Sayfa)
- 2 - Emercon (2 Sayfa)

Dağıtım:

Gisbir - Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliğine
IMEAK DENİZ TİCARET ODASINA
Mersin Deniz Ticaret Odasına

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Do rulama Kodu: 9C8D7684-4C26-47CB-9FD2-20696939BEDB

Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Telefon: 0312 203 10 00 Belgegeçer: 0312 231 42 87

e-posta: tersaneler.kiyiyapilari@udhb.gov.tr

KEP Adresi : uab@hs01.kep.tr

Bilgi için:U ur UYAR

Denizcilik Uzman Yardımcısı

Telefon No:(312) 203 10 00-3682

E-Posta: ugur.uyar@uab.gov.tr



ECURIE notification

The Authority for Nuclear Safety and Radiation Protection (ANVS)

The Netherlands

Date: 31st of July 2025

On the 23rd of July 2025 the Dutch customs measured an enhanced radiation level due to Cesium-137 on a container with consumer goods (sneakers) from Adidas. The sender of the goods is The Look (Macao Commercial Offshore) from Indonesia and the final destination of this container was Adidas International Trading AG in Switzerland.

The Dutch customs reported these findings to the Authority for Nuclear Safety and Radiation Protection (ANVS). The findings of the Dutch customs were confirmed by radiation experts of ANVS. Several boxes with consumer goods (Adidas sneakers) had an enhanced radiation level of max 110 nanosievert per hour (nSv/h) at a background radiation level of 20 nanosievert per hour (nSv/h) in the container due to cesium-137.

The further investigation of the sneakers by the Laboratory for Radiation Research of the National Institute for Public Health and the Environment (RIVM) shows enhanced radiation levels were measured on the Adidas sneakers. The activity in the shoes per box (two shoes) is about 1,5 kiloBecquerel cesium-137 and the specific activity is about 1,6 Becquerel per gram cesium-137.



Foto 1: object with enhanced radiation level



Foto 2: specific characters from object

For further information or the results of the investigation of RIVM please contact:
Postbus.DDA.Straling@anvs.nl.

EMERCON**EMERCON****ADVISORY****> IAEA HEADER**

IAEA ref. No.: IAEA/2025/22/SRF/112/1
 Message Status: Verified by IAEA
 Publication Note:
 Changes by IAEA: Confirmed by a phone call to BAPETEN: There is no public contamination resulting from the Cs-137 contamination in the industrial area where it was detected. Medical checkups are still on going for some workers of the scrap metal junk (less than 10). All necessary measures have been taken to limit the contamination. Further investigation in the scrap metal junk site is ongoing to identify other potential contaminated items. There is no need for assistance.

Fax Distribution List:

Name of Duty Manager: Jorge LUIS HERNANDEZ

> BASIC INFORMATION

Reporting STATE: Indonesia
 Is this an official Notification under the Early Notification Convention of actual or potential international transboundary release of radiological significance for another State? No
 Competent Authority: Nuclear Energy Regulatory Agency (NERA/BAPETEN)
 Telephone: +622163857015
 Fax: +622163857015
 Email: z.arifin@bapeten.go.id
 Website URL: http://www.bapeten.go.id
 Contact person (official position): Deputy of Inspection and Licensing

Event type: Other
 Nature of event: Found of Cs-137 contamination in an industrial site
 Type of facility/activity: Limited Industrial Site
 Emergency class declared: Others radiological emergency
 Basis for declaration: Found of Cs-137 contamination in an industrial site

Name of place/facility: Cikande Modern Industrial Site, Serang, Banten
 Coordinates:

Date and time of event: 2025-08-15 09:00 UTC
 Date and time of emergency declaration:

Information VALID at: 2025-08-28 12:00 UTC

> EVENT DESCRIPTION

Event summary: Following SRF report on Commodity Contamination at the Port of Rotterdam from the ANVS, Netherlands, regarding the finding of Cs-137 contamination of a container containing consumer goods from Indonesia on 31 July 2025, BAPETEN has conducted investigation and monitoring to the product manufacturer. The investigation and monitoring have resulted that contamination of Cs-137 were found in two areas of the factory (production area of cutting and embroidery and production area Laminating Insole) with radiation levels in the range of 0.04-0.56 microSv/h.

BAPETEN in cooperation with other ministries and agencies (Ministry of Environment, Ministry of Marine Affairs and Fisheries, and Police CBRNE) continued to carry out radiation monitoring around the surrounding areas of the factory with the result:

- Cs-137 contamination was found in some areas of an aquaculture shrimp factory (in the exhaust fan areas and water tower areas) in the range of 1,50 – 4,50 microSv/h
- Elevated radiation level has been detected near a scrap metal junk yard. After thorough searching, BAPETEN team found an object with a dose rate up to 250 microSv/h at 30 cm from its surface that contained or was contaminated with Cs-137

> ACTIONS TAKEN/PLANNED

Actions taken/planned: Sampling of water, sediment, raw materials and end products for further laboratory analysis has been taken. For the shoe factory, contamination and radiation monitoring of the shoes factory's workers have been conducted, no increase of radiation level or contamination detected. Decontamination work has been planned for the contaminated areas in the factory. For the aquaculture shrimp factory, contamination and radiation monitoring of the factory's workers have been conducted, no increase of radiation level

or contamination detected. Decontamination work has been done in some contaminated areas and has been planned for the other contaminated areas. The operation of the aquaculture factory currently has been stopped until a thorough environmental audit and inspection have been finalized by the Ministry of Environment and BAPETEN. For the scrap metal junk yard, the contaminated object has been isolated. An interim storage and final disposal of the object is in planning. Contamination and radiation monitoring of people in the scrap metal junk yard have been conducted, no increase of radiation level or contamination detected. Medical examination and whole-body counter examination have been planned.

The monitoring result has indicated that contamination of Cs-137 has occurred in the surrounding areas of the shoe factory and aquaculture shrimp factory located in the Cikande Modern Industrial Site, Serang, Banten. Following the result, BAPETEN in cooperation with other relevant ministries and agencies expanded the joint inspection and thorough environmental monitoring to cover a wider area of the industrial site and its surrounding. The preliminary result indicated that contamination of Cs-137 was limited to some areas within the Cikande Modern Industrial Site. The team are conducting further investigations to determine the main cause and source of Cs-137 contamination within the industrial site.

> MEDIA INFORMATION

Provisional INES rating: **3 - Serious incident**
Media contact telephone: **+6287788674717**
Public website URL:
Press release attached: **Yes**

> OTHER RELEVANT INFORMATION

Other relevant information:
Further information website URL:
Further information in attachment: **No**